BRÜDER MANNESMANN WERKZEUGE

D	**Bedienungsanleitung Akku-Bohrschrauber**
E	**Manual de Instrucciones Taladro atornillador a batería**
P	**Manual de operação Aparafusadora com bateria**
GB	**Instruction manual Cordless screwdriver/drill**
F	**Mode d'emploi perceuse/visseuse sans fil**
GR	**Εγχειρίδιο χειρισμού αναφορτιζόμενο τρυπάνι**

Art.-Nr. 1799-18

BA-1799-18-BM-06/2010

(D) = 3 – 8

(E) = 9 – 14

(P) = 15 – 20

(GB) = 21 – 26

(F) = 27 – 32

(GR) = 33 – 38

Taladro atornillador a batería

N.º art. 1799-18

Instrucciones de uso

Índice de contenido

Capítulo	Página
• Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	9
• Indicaciones de seguridad adicionales para taladro atornillador a batería	9
• Utilización correcta	10
• Contenido del envío / descripción del aparato	10
• Datos técnicos	10
• Cargar la batería	11
• Funcionamiento	12
• Mantenimiento y cuidados	13
• Piezas de repuesto, herramientas eléctricas fuera de uso y protección medioambiental	13
• Garantía	14

Observaciones generales de seguridad

Antes de usar herramientas eléctricas deben leerse y observarse las presentes indicaciones generales de seguridad.

Indicaciones de seguridad adicionales para taladro atornillador a batería

- Mantenga a los niños y otras personas alejados de su lugar de trabajo.
- Utilice gafas de protección y una máscara antipolvo si realiza trabajos que generen polvo.
- Antes de trabajar con las piezas utilice un tornillo de banco o sargentos para fijar esta pieza.
- No trabaje con una presión demasiado elevada, seleccione la velocidad apropiada. Una presión demasiado elevada no incrementa la potencia de taladro, pero si daña la máquina.
- Cuando no utilice la máquina coloque el interruptor de dirección de giro en la posición central para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
- Emplee el cargador exclusivamente en sitios cerrados y evite cualquier humedad o agua de lluvia.

- En el momento de conectar la batería en la estación de carga preste atención a la polaridad correcta.
- Si la carcasa de la estación de carga o del enchufe muestran daños, deberá llevarlos a un taller especializado para repararlos o sustituirlos en caso necesario.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños y no permita que lo usen personas no instruidas.

Utilización correcta

El taladro atornillador se usa para:
- enroscar y desenroscar los tornillos
- perforar en madera, metal, plástico

Contenido de la entrega	Descripción del aparato (fig. 1)
1 taladro atornillador de batería 1 paquete de batería de 18 V 1 alimentador 1 estación de carga 12 insertos para atornillar 1 soporte magnético para puntas 1 inserto para atornillar de doble punta	1. Interruptor de funcionamiento 2. Interruptor hacia la derecha/izquierda 3. Portabrocas de fijación rápida 4. Paquete de baterías 5. Clips de retención 6. Anillo de ajuste del par de giro 7. Estación de carga 8. Alimentador

Datos técnicos

a) Taladro atornillador de batería

Tensión nominal:	18 V
Número de revoluciones en régimen de marcha en vacío:	0-550 min^{-1}
Portabrocas:	10 mm
Nivel de presión acústica (LPA)	70,3 dB(A)
Vibración	
Enroscar:	2,3 m/s^2
Perforar:	2,7 m/s^2
Peso incl. batería	1,5 kg

Durante el trabajo el nivel de ruido puede sobrepasar los 85 dB(A). Utilizar protección auditiva

b) Batería

Tensión:	15 baterías de Ni-Cd de 1,2 V
Tiempo de carga:	de 4 a 5 horas
Capacidad:	1200 mAh

c) Alimentador

principal:	230 V~ / 50 Hz
sec.:	24 V = / 400 mA

Cargar la batería

- Antes de la primera puesta en funcionamiento se debe cargar el paquete de batería (4).
- Cargue el paquete de batería (4) únicamente cuando la temperatura ambiental oscile entre 10˚ y 40˚C.
- Enchufe el alimentador (8) sólo a una corriente alterna de 230 V y conéctelo con la estación de carga (7).
- No conecte objetos extraños en el orificio de la estación de carga (7).
- El paquete de batería (4) no debe ser desmontado bajo ningún concepto.
- Para cargar la batería utilice sólo el cargador suministrado.
- Para retirar el paquete de batería (4) de la máquina, presiones los dos clips de retención (5) laterales y saque el paquete de batería de la carcasa tirando hacia abajo.
- Introduzca el paquete de batería (4) en la estación de carga (7). Tenga en cuenta la polaridad correcta, «+» y «-».
- Si se ha introducido correctamente el paquete de batería (4) se iluminan los LED rojo y verde.
- La batería se debe cargar sólo de 4 a 5 horas. Si la batería se sobrecarga (más de 8 horas), pueden surgir daños en los elementos de la batería y en el cargador.
- Retire el paquete de batería (4) de la estación de carga (7) e introdúzcalo en el mango del taladro atornillador hasta que se escuche como encajan los clips de retención (5).

Diodo emisor de luz

El LED verde de la estación de carga (7) indica que el cargador está listo para funcionar. El LED rojo de la estación de carga (7) indica que se está cargando la batería.
Los LED no muestran el estado de carga de la batería y el cargador no se apaga automáticamente cuando la batería está cargada. Retire la batería de la estación de carga después de cargarla de 4 a 5 horas y desenchufe la estación de la corriente.

Eliminación de baterías defectuosas o usadas

No se debe tirar las baterías usadas a la basura doméstica. Según la normativa sobre baterías, está usted obligado a depositar las baterías usadas o defectuosas en puntos de recogida o tiendas locales. En caso de incumplimiento, se sancionará con una multa.

Portabrocas de fijación rápida

El portabrocas de fijación rápida permite fijar las brocas sin tener que emplear una llave de portabrocas.

- Para emplear las brocas u otras herramientas se debe colocar el conmutador de rotación hacia la derecha / izquierda (2) en la posición central.
- Gire el anillo «B» hacia la derecha para abrir las mordazas hasta que se pueda introducir la herramienta.
- Introduzca la broca o la herramienta hasta el tope en el portabrocas.
- Para cerrar las mordazas gire el anillo «B» hacia la izquierda.
- Al cerrar el portabrocas preste atención a que la broca o la herramienta estén bien colocadas.

Funcionamiento

Rotación hacia la derecha / izquierda

Con este conmutador (2) se puede modificar la dirección de giro del taladro atornillador.

- Al cambiar la dirección de giro debe detener la máquina y colocar el conmutador (2) en la posición deseada.
- **ATENCIÓN:** No cambie la dirección de giro con la máquina en funcionamiento.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que el conmutador (2) se encuentre en la posición deseada, ya que de lo contrario se podría dañar la herramienta o el taladro atornillador a batería.
- El interruptor de funcionamiento (1) se bloquea cuando el conmutador (2) está en la posición central.

Ajuste del par de giro

El taladro atornillador a batería está equipado con un ajuste del par de giro. Así se puede ajustar el par de giro correspondiente para cada uso

- Girando el anillo (6) se ajusta el par de giro para, por ejemplo, alcanzar diferentes profundidades de perforación con los tornillos para madera.
- Mientras más alto sea el número ajustado que está frente a la marca de la parte superior de la carcasa de la máquina, más elevado será el par de giro.
- Para perforar coloque el anillo (6) sobre el símbolo de perforación, de esta manera se ajusta el par de giro más elevado.

Conectar / desconectar

- Pulsando el interruptor de funcionamiento (1) se conecta el taladro atornillador
- Soltando el interruptor de funcionamiento (1) se desconecta el taladro atornillador

Cuidados y mantenimiento

- El taladro atornillador no requiere mantenimiento.
- Limpie la carcasa de vez en cuando con un paño seco.
- No utilice detergentes, ya que éstos pueden dañar la carcasa.

Piezas de repuesto, herramientas eléctricas fuera de uso y protección medioambiental

- Utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Si algún día su aparato eléctrico se ha usado tan intensamente que deba ser reemplazado o si ya no le interesa utilizarlo, está usted obligado a depositar el aparato eléctrico en un punto de reciclaje.
- La información sobre los lugares de recogida de su aparato eléctrico la puede obtener en la empresa municipal de eliminación de residuos o en los servicios administrativos municipales.
- Los aparatos eléctricos contienen valiosas materias primas reciclables. Al entregar su aparato viejo en un punto de recogida está contribuyendo a que valiosas materias primas sean recicladas.
- Los aparatos eléctricos contienen además sustancias que en caso de eliminación no correcta pueden ser perjudiciales para el ser humano y el medio ambiente.

- El símbolo del contenedor tachado representa la obligación de llevar el aparato señalado a un lugar de recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos para su reciclaje.

2 años de garantía total

El periodo de garantía para este aparato comienza el día de la compra. Confirme la fecha de compra enviándonos el comprobante original de compra.

Garantizamos durante el periodo de garantía:

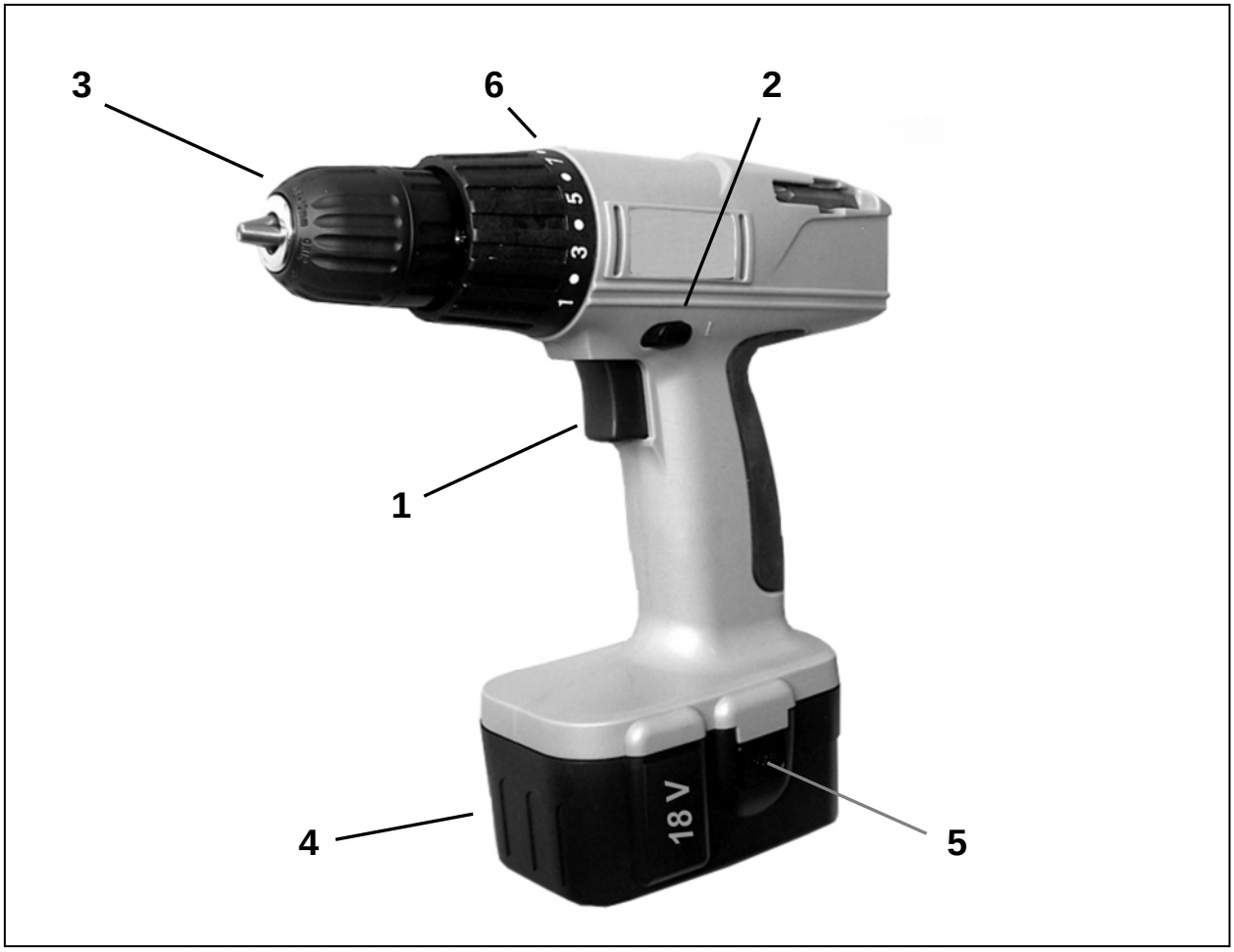
- la reparación gratuita de cualquier avería.
- el repuesto gratuito de todas las piezas que se deterioren.
- el servicio técnico especializado gratuito (es decir montaje sin costes por parte de nuestros especialistas).

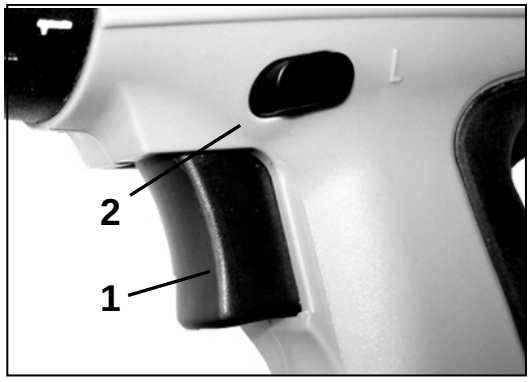
Es imprescindible que el fallo no sea atribuible a un manejo incorrecto.

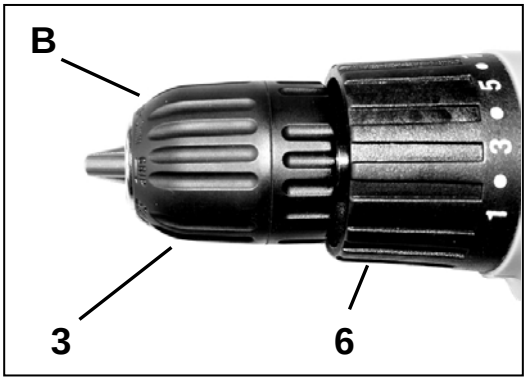
Para más información o para cuestiones de calidad diríjase por favor directamente al fabricante:

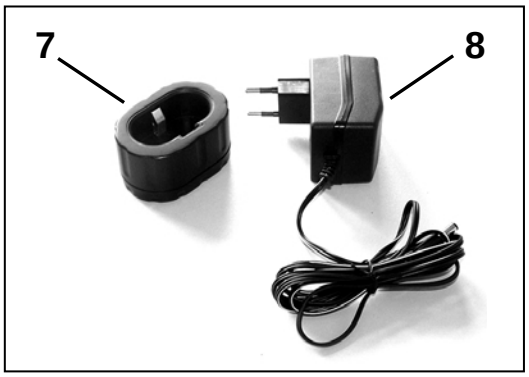
Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH
Departamento de reparaciones
Lempstr. 24
42859 Remscheid

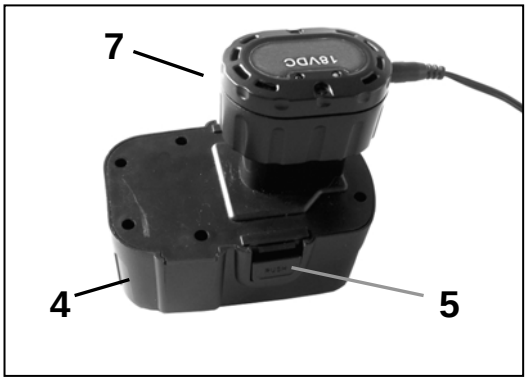
Teléfono: +49 2191/37 14 71
Fax: +49 2191/38 64 77
Email: service@br-mannesmann.de


3
6
2
1
4
5
18 V


2
1


B
3
6


7
8


7
4
5